



Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--

**2009** PUBLIC EXAMINATION

# Dutch

## Continuers Level

**Tuesday 20 October: 2 p.m. Eastern Standard Time**

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 50 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You must not write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

### Section 1: Listening and Responding (30 marks)

#### Instructions to Students

1. Allow approximately 50 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in DUTCH.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

**Part A (Questions 1–3)**  
(20 marks)

---

*When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:*

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*
- 

You will hear **THREE** texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

Listen carefully to each text and then answer the questions in **ENGLISH**.

	<b>Marks</b>	You may make notes in this space.
<b>Text 1</b>		
1. (a) To which type of radio program are we listening? _____	<b>1</b>	
(b) How do we know that Dr van der Velde feels passionately about her project? _____	<b>1</b>	
(c) Identify the four categories of people or institutions that benefit from the project. _____ _____ _____ _____	<b>4</b>	

**Marks**

You may make notes  
in this space.

**Text 2**

2. (a) Identify one expression the speaker uses to say that she is not entirely sure that the researchers in question will prove their theory to be true.

**1**

---

(b) What are the consequences for Australian history according to the researchers? Explain why this is so.

**2**

---

---

(c) What is the importance of the Nunda people for Australian history?

**1**

---

(d) Give two reasons why the two wrecked ships are the focus of the research.

**2**

---

---

**Marks**

You may make notes  
in this space.

**Text 3**

3. (a) Marion contradicts herself three times in this interview.  
Briefly outline the three contradictions.

**3**

---

---

---

(b) Describe the topic of Marion's next book.

**2**

---

---

(c) Which special characteristic of cats does Marion want to include in her next book?

**1**

---

(d) Is the interview formal or informal?  
Explain your answer.

**2**

---

---

**Part B (Questions 4–5)**

(10 marks)

---

*When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:*

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information;*
  - *convey the information accurately and appropriately.*
- 

You will hear TWO texts, one relating to Question 4 and one relating to Question 5. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

Listen carefully to each text and then answer the questions in DUTCH.

	<b>Marks</b>	You may make notes in this space.
<b>Text 4</b>		
4. (a) What is the purpose of this broadcast? Wat is het doel van deze aankondiging?	<b>2</b>	
_____		
_____		
(b) Identify the expression in this broadcast which means that anything at all is for sale at the market. Welke uitdrukking in de aankondiging betekent dat letterlijk alles te koop is op de markt?	<b>1</b>	
_____		
(c) What does the speaker mean with his remark about the weather? Wat bedoelt de spreker met zijn opmerking over het weer?	<b>1</b>	
_____		

**Marks**

You may make notes  
in this space.

**Text 5**

5. (a) Summarise the contrasting views of Hugo and Nicola. **2**  
Vat de verschillende standpunten van Hugo en Nicola samen.

---

---

- (b) Which three examples do Hugo and Nicola use to support their points of view? **3**  
Welke drie voorbeelden gebruiken Hugo en Nicola om hun standpunt kracht bij te zetten?

---

---

---

- (c) How do we know that Nicola has not convinced Hugo? **1**  
Hoe weten we dat Nicola Hugo niet overtuigd heeft?

---

**End of Section 1**



Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**2009** PUBLIC EXAMINATION

# Dutch

## Continuers Level

### Section 2: Reading and Responding (30 marks)

#### Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 15 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in DUTCH.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

**Part A (Questions 6–7)**

(20 marks)

---

*When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:*

- *understand general and/or specific aspects of texts, by, for example, comparing, contrasting, summarising, or evaluating, and convey the information accurately and appropriately.*
- 

6. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

Vreemd, al ben ik Nederlander, zit het schaatsen niet in mijn bloed. Ik mag graag naar wedstrijden kijken, maar ijspret? Nee! Niet op kunstijs en op natuurijs ook niet.

Ik heb er geen verklaring voor. Mijn ouders komen uit Friesland. Beter kan het niet. Maar ik kan me niet herinneren ooit als kind met mijn ouders te hebben geschaatst. Als 10-jarige heb ik een keer een winter meegemaakt met veel ijs; ik was er niet weg te krijgen van de bevroren tennisbaan, maar mijn moeder heb ik nooit vroeger zien rondschaatsen, laat staan dat mijn vader zoals wereldkampioen Kees Verkerk schaatste!

Schaatsen hoorde voor hen bij het oude, arme Nederland en zij waren onderweg naar het nieuwe, rijke Nederland van de zestiger jaren en gingen daarom skiën in Oostenrijk.

Schaatsen behoorde niet tot mijn lievelingsactiviteiten. Bovendien was ik geen liefhebber van de natuur en helemaal niet van koude voeten of spierpijn. Ik moest hieraan denken toen ik ergens in de buurt van Amsterdam moest remmen voor een oude man die over de weg strompelde. Hij had schaatsen aan zijn voeten, een noodpakket op zijn rug en bewoog zich moeizaam naar de volgende bevroren sloot.

Tijdens mijn eigen ouderschap hebben we één keer in de afgelopen vijftien jaar in Amsterdam bevroren grachten meegemaakt. Voor onze kleintjes kochten we bij de speelgoedwinkel rode kinderschaatsjes. Dat was meer omdat ze het zelf zo graag wilden dan dat wij vonden dat schaatsen tot hun culturele wetenschap moest behoren.



QUESTIONS

**Marks**

(a) In which context does the writer mention Kees Verkerk?

**1**

---

(b) List five reasons why the writer, in his youth, did not like ice sports of any kind.

**5**

---

---

---

---

---

(c) Give two reasons why the writer's parents were not keen skaters.

**2**

---

---

(d) What was the writer's reaction when he saw the old man crossing the road?

**1**

---

(e) How do we know that the old man crossing the road was prepared for an emergency?

**1**

---

7. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

2009 wordt het Jaar van de Tradities! Men wil in Nederland de rijkdom aan Nederlandse tradities en rituelen promoten en inzicht geven in hun boeiende achtergrond. Organisaties die zich bezig houden met migrantencultuur, levende streekgeschiedenis en volkskunst worden door het Rijk gesteund. Ook een reden om het dit jaar te organiseren is dat het belangrijk is om iets te weten over de tradities van een ander.

Tradities maken de Nederlander uniek. Iemand die bij binnenkomst drie zoenen geeft, rauwe haring eet en een Turkse bisschop uit Spanje met pakjesavond herdenkt is misschien ook een beetje eigenaardig.

Hoewel er vaak gezegd wordt dat veel verloren gaat, zijn er wellicht nog nooit zoveel typisch Nederlandse cultuurverschijnselen geweest als nu. Tradities zitten in de kleine dingen van het alledaagse leven met zijn ervaringen en sociale praktijken. Tradities zijn de culturele erfenis die je van huis uit hebt meegekregen. Veel van onze gewoonten hebben we overgenomen van onze voorouders. Dat is juist de basis van de menselijke samenleving.

Nederland is veel meer dan de vaak gehoorde stereotypen gezelligheid, open gordijnen en oranjegekte. De tradities gaan terug naar het ontstaan van het moderne Nederland in de zeventiende eeuw en de groeiende eenwording van het land, en de regionale en lokale individualiteit.

Er zijn tradities die nu relevant zijn voor de Nederlandse identiteit, die uit taal, kook- en feestcultuur, verhalen, geloof, werk en vrijetijdsbesteding bestaat. De bevolking moet zelf dit jaar hun belangrijkste tradities kiezen, wat nooit eerder gebeurd of gedocumenteerd is. Als we gewoontes waardevol vinden, dan moeten we ze in stand houden.

## QUESTIONS

### Marks

- (a) List three goals which the 2009 Year of Traditions hopes to achieve.

**3**

---

---

---

- (b) Give two reasons why traditions are important to the individual.

**2**

---

---

- (c) Explain the historical background of the traditions mentioned in the text.

**3**

---

---

---

- (d) Which qualities should traditions possess to remain part of the Dutch identity?

**1**

---

---

- (e) Which word in the passage best describes someone who practises some of these unique Dutch traditions?

**1**

---

## Part B (Question 8)

(10 marks)

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- understand general and specific aspects of a text by identifying, analysing, and responding to information;
- convey information coherently (structure, sequence, accuracy and variety of vocabulary and sentence structure) and appropriately (relevance, use of conventions of the text type).

8. Read the text and then answer the question in 150–200 words in DUTCH on page 7.

### IS DIT UW DROOMHUIS?



#### *Recreatiepark Bouwproject 'de Vechoever' in het schilderachtige dorpje Nederhorst den Berg*

- 150 unieke droombungalows van diverse omvang te koop op een van de uniekste plaatsjes langs de rivier de Vecht. Geschikt voor permanente bewoning. Verhuur mogelijk.
- Een schitterend natuurgebied, gelegen aan de Vechoever tussen Hilversum en Amsterdam.
- Een landelijke buitenplaats met prachtige bossen en fauna voor de boswandelaar.
- Ideale locatie voor bos- en waterliefhebbers.
- Wilt u ook luxe bungalows op eigen grond geheel naar uw wens bouwen? Compleet met aangelegde tuin, terras en schuur?
- Wilt u een eigen ligplaats voor uw boot? Veel waterverbindingen. Zwembad. Leuke uitstapjes per boot naar Loenen, Loosdrecht of Utrecht.
- Nederhorst is klein maar voorzien van supermarkt en slager. Beperkte café-restaurants.
- Bereikbaar met openbaar vervoer.
- Lage koopprijzen vanaf 85.000 euro.

**GEOPEND op zaterdag 11 oktober van 10.30 tot 18.00 uur.**

Voor informatie: [www.vechoever.nl](http://www.vechoever.nl)

### QUESTION

After you see this advertisement in a local paper, write a persuasive note to your uncle, who is mad about the water, and your aunt, who loves the countryside, to visit 'de Vechoever' recreational park development. Using only the information from the TEXT, try to convince them that this can really be the dream house which they have been looking to buy or build for a long time.

Nadat je deze advertentie in een plaatselijke krant gelezen hebt, schrijf je een briefje aan je oom, die dol op het water is en je tante, die van het platteland houdt, om het recreatiepark bouwproject 'de Vechoever' te bezoeken. Gebruik hiervoor alleen de informatie uit de TEKST om te proberen ze te overtuigen dat dit werkelijk het droomhuis kan zijn waar ze al zo lang naar zoeken om te kopen of te bouwen.







Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--

**2009** PUBLIC EXAMINATION

# Dutch

## Continuers Level

### Section 3: Writing in Dutch (15 marks)

#### Instructions to Students

1. Allow approximately 45 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in DUTCH.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

### Section 3 (Questions 9–12)

(15 marks)

---

*When judging performance in this section, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates:*

- *relevance and depth of treatment of ideas, information, or opinions;*
  - *accuracy and range of vocabulary and sentence structures;*
  - *the capacity to structure and sequence response and capacity to use conventions of the text type.*
- 

Answer ONE question from this section in 200–250 words in DUTCH.

9. Write a personal letter to a friend who was always close to you and now walks away suddenly when you appear. You have absolutely no explanation for this strange behaviour.  
Schrijf een persoonlijke brief naar je vriend of vriendin die jou altijd heel dierbaar was en die nu plotseling wegloupt als hij/zij jou ziet. Jij hebt helemaal geen verklaring voor dit vreemde gedrag.
10. Write the text of an informative talk to primary school children about practical ways to protect the environment.  
The title of your talk is: ‘How can WE help?’  
Schrijf de tekst van een informatieve spreekbeurt aan kinderen op een basisschool over hoe we ons milieu op een praktische manier kunnen beschermen.  
De titel van je spreekbeurt is: ‘Hoe kunnen WIJ helpen?’
11. You have been asked by a Dutch newspaper in Australia to write an evaluative article about the advantages and disadvantages of cycling in the Netherlands and Australia.  
Jij bent door een Nederlandse krant in Australië gevraagd om een artikel te schrijven waarin je de voordelen en nadelen van het fietsen in Nederland en Australië beoordeelt.
12. Using the title ‘Never again!’, write an imaginative short story for a Dutch magazine.  
Schrijf een kort fantasieverhaal voor een Nederlands tijdschrift met als titel: ‘Nooit weer!’



You may make notes in this space.





